



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 6.2.2007  
COM(2007) 45 konč.

**POROČILO KOMISIJE SVETU**

**o izvajanju Priloge X h Kadrovskim predpisom  
(Uredba Sveta št. 3019/1987 z dne 5. oktobra 1987)  
Leto 2005**

## **POROČILO KOMISIJE SVETU**

**o izvajanju Priloge X h Kadrovskim predpisom  
(Uredba Sveta št. 3019/1987 z dne 5. oktobra 1987)  
Leto 2005**

### **UVOD**

V skladu s členom 101a kadrovskih predpisov Priloga X predpisuje, brez vpliva na druge določbe teh kadrovskih predpisov, posebne in izjemne določbe za uradnike, ki delajo v tretji državi.

V skladu z določbami člena 14 Priloge X „Komisija predloži Svetu letno poročilo o izvajanju te priloge in zlasti o določanju zneska dodatka za življenjske razmere, predvidenega v členu 10“.

Od 1. januarja 1988 je Komisija pripravila petnajst poročil. Zadevajo obdobja oktober 1987–december 1988, 1989, 1990–1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997–1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 in 2004.

### **POGLAVJE 1: SPLOŠNE DOLOČBE**

#### **ČLEN 1: ZAPOSLOVANJE**

V delegacijah<sup>1</sup> je bilo 31. decembra 2005 1 021 uradnikov/začasnega osebja (31. decembra 2004 jih je bilo 1 008). Na ta dan je bilo odprtih 26 delovnih mest za pogodbene uslužbenke.

Število zaposlenih se je v letu 2005 povečalo za:

- 3 mesta po dodelitvi za leto 2005; 8 dodatnih mest je bilo na razpolago v drugih GD-jih.

31. decembra 2005 je bilo 966 teh mest zasedenih v delegacijah. 55 prostih delovnih mest je predstavljalo 5,5 % zaposlenih v primerjavi z 11,11 % (112 prostih delovnih mest) leta 2004.

---

<sup>1</sup> Mesta uradnikov/začasnega osebja na delegacijah sestavljajo: a) uradne dodelitve Zunanje službe (984 mest na dan 31.12.2005); b) posojeni uradniki za posebne, ad hoc programe; c) mesta, ki so jih dali na razpolago Generalni direktorati zunaj RELEX-a (). Ta mesta ostanejo še naprej v kadrovskem načrtu njihovih matičnih GD-jev, vendar se v celoti ali delno financirajo iz proračuna Zunanje službe.

## **ČLEN 2: MOBILNOST**

### **Rotacija**

Rotacija je leta 2005 zajela 170 uradnikov (196 leta 2004), ki so vpisani na seznam za rotacijo, in povzročila:

- 54 premestitev iz delegacije v delegacijo (60 leta 2004);
- 89 premestitev iz delegacije na sedež (89 leta 2004);
- 12 prenehanj funkcije (15 leta 2004),
- 19 uradnikov je ostalo v kraju zaposlitve (32 leta 2004).

Načelo menjavanja kraja zaposlitve med delegacijami in sedežem je povzročilo:

- 89 premestitev iz delegacije na sedež (89 leta 2004);
- 82 premestitev iz sedeža na delegacije (94 leta 2004).

V okviru rotacije je bilo torej leta 2005 skupaj 237 premestitev (v primerjavi z 258 leta 2004).

### **Prerazporejanje**

Prerazporejenih je bilo osem mest:

- 1 mesto A: iz Indije v Šrilanko (okrepitev delegacije).
- 1 mesto A: iz Rusije v Moldavijo.
- 1 mesto B: iz Rusije v Moldavijo.
- 1 mesto C: iz Japonske v Šrilanko.
- 1 mesto C: iz Gane v Etiopijo.
- 1 mesto A: iz Nikaragve v Honduras.
- 1 mesto A: iz Nikaragve v Salvador.
- 1 mesto A: iz Mavretanije v Kenijo (posebni odposlanec za Somalijo).

## **ČLEN 3: DOPOLNILNO USPOSABLJANJE**

Leta 2005 je odločitev o dopolnilnem usposabljanju zajela 58 uradnikov Zunanje službe, ki so bili v okviru politike rotacije ponovno dodeljeni sedežu v enega izmed generalnih direktorats skupine Relex.

## POGLAVJE 2: OBVEZNOSTI

### ČLEN 4: OPRAVLJANJE DELOVNIH NALOG NA KRAJU RAZPOREDITVE OB NAPOTITVI

Za ta člen ni pripomb.

### ČLEN 5: NAMESTITEV

Konec leta 2005 je Generalni direktorat za zunanje odnose dokončal delo o namestitvenih standardih, ki se uporabljajo v tretjih državah. Od takrat imajo vse delegacije standarde za najem stanovanja v svojih državah gostiteljicah. Hkrati se je upravna odgovornost prenesla na delegacije.

## POGLAVJE 3: DELOVNI POGOJI

### ČLENI 6, 7 IN 9: LETNI DOPUST

Uradniki na delovnih mestih v tretjih državah si še naprej prizadevajo za koriščenje svojih pravic in zmanjšanje prevelikih prenosov dopusta, da bi se tako ravnali po priporočilih sedeža. Vendar je treba upoštevati, da sta dekoncentracija in decentralizacija uprave, čeprav ju spremlja povečanje števila zaposlenih, v tem trenutku prinesla dodatno delovno obremenitev, ki je uradnikom do neke mere preprečila, da bi si vzeli želeno število dni dopusta.

Spodnja razpredelnica prikazuje, da je imela večina (54,84 %) od 912 uradnikov in pogodbenih uslužbencev manj kot 14 dni prenosov letnega dopusta. Prenosi dopustov za več kakor 14 dni, računano v odstotkih, so se zmanjšali v primerjavi s predhodnim proračunskim letom (45,16 % glede na 47,12 %). Prenosi od 36 do 50 dni so se rahlo povečali (5,92 % glede na 5,89 %). Kar zadeva prenose od 50 do 70 dni, je bilo zabeleženo zmanjšanje: 2,3 % leta 2005 glede na 3,44 % leta 2004.

| Stanje prenosov letnega dopusta                   |                             |                             |
|---------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Število uradnikov                                 | Prenosi v letu<br>2003/2004 | Prenosi v letu<br>2005/2006 |
| <b>Manj kot 14 dni</b>                            | <b>431</b>                  | <b>500</b>                  |
|                                                   | <b>52,88 %</b>              | <b>54,84 %</b>              |
| <b>Več kot 14 dni</b>                             | <b>384</b>                  | <b>412</b>                  |
|                                                   | <b>47,12 %</b>              | <b>45,16 %</b>              |
| <b>Od 14 do 35 dni</b>                            | <b>298</b>                  | <b>323</b>                  |
|                                                   | <b>36,56 %</b>              | <b>35,42 %</b>              |
| <b>Od 36 do 49 dni</b>                            | <b>48</b>                   | <b>54</b>                   |
|                                                   | <b>5,89 %</b>               | <b>5,92 %</b>               |
| <b>Od 50 do 70 dni</b>                            | <b>28</b>                   | <b>21</b>                   |
|                                                   | <b>3,44 %</b>               | <b>2,3 %</b>                |
| <b>Več kot 70 dni</b>                             | <b>10</b>                   | <b>14</b>                   |
|                                                   | <b>1,23 %</b>               | <b>1,53 %</b>               |
| <i>Skupaj uradnikov in pogodbenih uslužbencev</i> | <i>815</i>                  | <i>912</i>                  |

## **ČLENA 8 IN 9(2): IZREDNA DODELITEV DOPUSTA ZA POČITEK**

Komisija je 28. aprila 2004 sklenila prenesti izvrševanje pooblastil na podlagi Kadrovskih predpisov za uradnike na organ za imenovanja (AIPN), na podlagi sistema, ki se uporablja za drugo osebje (RAA), pa na organ, pooblaščen za sklepanje pogodb o zaposlovanju (AHCC) (Generalni direktor GD RELEX).

Od začetka uporabe novih Kadrovskih predpisov, ki so začeli veljati 1. maja 2004, velja izjemen dopust za počitek tudi za pogodbeno osebje, ki dela v tretjih državah.

V okviru običajnega proračunskega leta se je AIPN 8. aprila 2005 odločil, da izjemoma dodeli dopust za oddih za leto 2005 samo za kraje zaposlitve, kjer veljajo življenjske razmere za „posebno težke“, pri čemer se je oprl na parametre, ki se uporabljajo za letno določitev dodatka za življenjske razmere in za kraje, ki so razglašeni za krizne.

Zaradi nadaljevanja stroge uporabe pogojev iz člena 8 Priloge X je bila ta pravica leta 2005 dodeljena 32 krajem (glej Prilogo I) v primerjavi s 30 v letu 2004. Za krizne kraje se pravica dodeljuje sorazmerno z dejanskim trajanjem krize.

## **POGLAVJE 4: PREJEMKI IN DAJATVE IZ SOCIALNE VARNOSTI**

### **RAZDELEK 1: PREJEMKI IN DRUŽINSKI DODATKI**

#### **ČLEN 10(1): DODATEK ZA ŽIVLJENJSKE RAZMERE**

Komisija je 28. aprila 2004 sklenila prenesti izvrševanje pooblastil na podlagi Kadrovskih predpisov za uradnike na organ za imenovanja (AIPN), na podlagi sistema, ki se uporablja za drugo osebje (RAA), pa na organ, pooblaščen za sklepanje pogodb o zaposlovanju (AHCC) (Generalni direktor GD RELEX).

Od začetka uporabe novih Kadrovskih predpisov, ki so začeli veljati 1. maja 2004, velja dodatek za življenjske razmere tudi za pogodbeno osebje, ki dela v tretjih državah.

AIPN je 20. decembra 2004 določila stopnje dodatka za življenjske razmere (DŽR) za proračunsko leto 2005, kakor so povzete v preglednici v Prilogi II:

- eno zvišanje (s 15 % na 20 %): Jamajka
- dve zvišanji (s 30 % na 35 %): Laos in Pakistan.
- eno znižanje (z 20 % na 15 %): Romunija.
- eno znižanje (s 30 % na 25 %): Zelenortske otočje;
- dve znižanji (s 35 % na 30 %): Alžirija ter Srbija in Črna gora (Kosovo).

Polletno proračunsko obdobje je prav tako začelo veljati 1. julija 2005 (sklep organa za imenovanja z dne 21. septembra 2005) za naslednje kraje zaposlitve:

- eno zvišanje (s 15 % na 20 %): Južna Afrika.
- eno znižanje (z 20 % na 15 %): Bolgarija.
- 3 izbrisi (z 10 % na 0 %): Avstralija, Hrvaška in Nova Zelandija (v kolikor službe menijo, da so življenjske razmere v teh državah enakovredne tistim v Skupnosti EUR 25 (prim. drugi pododstavek člena 10(1) Priloge X h kadrovskim predpisom).

#### **ČLEN 10(2): DODATNA PREMIJA**

Komisija je 28. aprila 2004 sklenila prenesti izvrševanje pooblastil na podlagi Kadrovskih predpisov za uradnike na organ za imenovanja (AIPN); na podlagi sistema, ki se uporablja za drugo osebje (RAA), pa na organ, pooblaščen za sklepanje pogodb o zaposlovanju (AHCC) (Generalni direktor GD RELEX).

Od začetka uporabe novih kadrovskih predpisov z učinkom 1. maja 2004 velja dodatna premija za življenjske razmere tudi za pogodbeno osebje, ki dela v tretjih državah.

Leta 2005 ni bilo nakazano nobeno dodatno nadomestilo. Dodatno nadomestilo je bilo zmanjšano za spodaj navedene kraje zaposlitve:

| <b><u>Delegacija</u></b>        | <b>Datum začetka veljavnosti</b>             | <b><u>Premija</u><br/><u>(%)</u></b> | <b><u>Število</u><br/><u>zadevnih</u><br/><u>uradnikov</u></b> |
|---------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Slonokoščena obala<br>(Abidžan) | Dne 7.11.2004<br>Od 8.11.2004<br>Od 1.6.2005 | 5<br>10<br>5                         | 8                                                              |

#### **ČLENA 11 IN 12: POSTOPKI IZPLAČILA OSEBNIH PREJEMKOV**

Kar zadeva valuto za izplačilo osebnih prejemkov v letu 2005, so povprečja odstotkov za zadevne uradnike naslednja:

- 72 % se je odločilo za izplačilo plače v eurih ob uporabi člena 11 Priloge X h Kadrovskim predpisom,
- 25 % je zahtevalo izplačilo dela osebnega prejemka v lokalni valuti. Med temi je 48 % zahtevalo zgornjo mejo, ki jo predvidevajo notranje direktive v zvezi s členom 12 Priloge X h Kadrovskim predpisom (80 %), drugi so zahtevali med 7 in 78 %.
- Nazadnje jih je 14 % na podlagi ustreznih dokazil zahtevalo izplačilo dela osebnega prejemka v valuti, ki ni valuta kraja zaposlitve, ob uporabi drugega pododstavka člena 12 Priloge X h Kadrovskim predpisom (Angola, Kazahstan, Demokratična republika Kongo in Ukrajina).

## ČLEN 13: PONDERJI

Od začetka uporabe novih Kadrovskih predpisov z učinkom 1. maja 2004:

- ponderji se uporabljajo tudi za pogodbeno osebje, ki dela v tretjih državah.
- v skladu s členom 13 Priloge X k novim Kadrovskim predpisom mora odslej Svet enkrat letno določiti ponderje, ki se uporabljajo v tretjih državah.

Člen 33(4) Pristopne pogodbe za deset novih držav članic je vzpostavil pravno podlago, ki dovoljuje podaljšanje uporabe Priloge X h Kadrovskim predpisom (sistem zunaj Skupnosti) za uradnike, ki ostanejo na delovnem mestu v teh novih državah v obdobju največ petnajstih mesecev po pristopu. Torej je treba za te nove države članice ne samo določiti ponderje v skladu s Prilogo XI h Kadrovskim predpisom, temveč tudi ponderje v skladu s Prilogo X.

Svet je 27. februarja 2006 sprejel Uredbo št. 351/2006<sup>2</sup> o določitvi ponderjev, ki se od 1. julija 2005 uporabljajo za prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropskih skupnosti, ki delajo v tretjih državah.

Poleg tega je Komisija 18. julija 2005<sup>3</sup> potrdila Sklep o prilagoditvi korekcijskih faktorjev, ki se uporabljajo s 1. avgustom 2004, 1. septembrom 2004, 1. oktobrom 2004, 1. novembrom 2004, 1. decembrom 2004 in 1. januarjem 2005 ter 16. januarja 2006<sup>4</sup> Sklep o prilagoditvi korekcijskih faktorjev, ki se uporabljajo s 1. februarjem 2005, 1. marcem 2005, 1. aprilom 2005, 1. majem 2005 in 1. junijem 2005 za osebne prejemke uradnikov, začasnega osebja in pogodbenega osebja Evropskih skupnosti, napotenih v tretje države.

Leta 2005 je Delovna skupina na podlagi člena 64 prvič proučila možnost širše koordinacije med glavnimi javnimi organi, ki delajo na tem področju, da bi izboljšali statistično kakovost korekcijskih faktorjev in povečali konvergenčnost rezultatov teh organov.

## ČLEN 15: DODATEK ZA ŠOLANJE

Celotni znesek, ki je bil izplačan kot dodatek za šolanje, je znašal 3 818 180,64 EUR za leto 2004/2005. Ohranil se je sistem dodelitve predplačil za dodatke za šolanje v korist uradnikov, ki so imeli posebno visoke stroške za šolanje. Vsi ta predplačila, ki so bila dodeljena za šolsko leto 2004/2005, so bila urejena v predvidenih rokih.

Zaradi vsesplošnega povečanja stroškov šolnin je Komisija odobrila prekoračitev zgornje meje, zlasti za Japonsko, Washington in New York.

---

<sup>2</sup> UL L 59, 1.3.2006, str. 1.

<sup>3</sup> UL L 190, 22.7.2005, str. 29.

<sup>4</sup> UL L 21, 25.1.2006, str. 17.

Vendar so bile te prekoračitve odobrene izjemoma samo za otroke, ki se šolajo v kraju napotitve v mednarodni šoli, ki izdaja evropska/mednarodna maturitetna spričevala, in da se zagotovi nepretrgano šolanje. Zato in v skladu z načelom nepretrganega študija je tudi šest uradnikov na dopolnilnem usposabljanju na podlagi Priloge X lahko izkoristilo prekoračitev zgornje meje v šolskem letu 2004/2005. Celotni znesek, ki je bil izplačan iz naslova prekoračitve zgornje meje za šolsko leto 2004/2005, je znašal 181 987,43 EUR.

Poleg tega je Komisija v šolskem letu 2004/2005 prvič dodelila dodatek za šolanje tipa A. Ta dodatek, ki velja za otroke, mlajše od 8 let, ki ne obiskujejo prvega razreda osnovne šole, je bil uveden z upravno reformo 1. maja 2004. V skladu s členom 15 Priloge X je Komisija lahko delno pokrila predšolske stroške uradnikov, napotenih v tretje države. Odobrenih je bilo 35 prekoračitev zgornje meje v skupnem znesku 79 900 EUR. Povrnjenih je bilo 65 zahtevkov pod zgornjo mejo v skupnem znesku 27 042,64 EUR.

#### **ČLEN 16: NADOMESTILA ZA NAMESTITEV IN SELITEV**

Celotni znesek, ki je bil nakazan v okviru nadomestil za namestitev (za uradnike, premeščene iz sedeža v delegacijo ali iz ene delegacije v drugo) in selitev (za uradnike, ki bodo dokončno prenehali z opravljanjem funkcije v delegaciji), znaša 3 176 424,63 EUR za leto 2005 (v primerjavi z 2 440 382,86 EUR v letu 2004).

Ta znesek je bil razdeljen tako:

– Nadomestila za namestitev

- 2 544 183,03 EUR za plačila, ki jih je v Belgiji neposredno izvršil PAIE.
- 346 645,77 EUR za plačila v lokalni valuti kraja napotitve uradnika z uporabo ekonomske paritete (zveza med korekcijskim faktorjem in menjalnim tečajem).

– Nadomestila za selitev

- 55 206,19 EUR za vrnitev na delovno mesto v Belgiji.
- 230 389,64 EUR za plačila v lokalni valuti države ponovne namestitve uradnika z uporabo ekonomske paritete.

#### **ODDELEK 2: PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA POVRAČILO STROŠKOV**

#### **ČLEN 17: POVRAČILO STROŠKOV ZA SELITEV POHIŠTVA IN DEJANSKIH STROŠKOV NAMESTITVE ZA URADNIKA, KI V ISTEM KRAJU ZAPOSLOTITVE NIMA VEČ OPREMLJENEGA STANOVANJA, KI MU GA JE ZAGOTAVLJALA INSTITUCIJA**

Ta člen se v letu 2005 ni izvajal.

#### **ČLEN 18: ZAČASNA NASTANITEV**

Leta 2005 je bilo sprejetih 164<sup>5</sup> odločb o odobritvi začasne nastanitve (187 leta 1998, 163 leta 1999, 195 leta 2000, 184 leta 2001, 318 leta 2002 in 270 leta 2003 in 284 leta 2004).

#### **ČLEN 19: SLUŽBENA VOZILA/KILOMETRINA**

Ta člen se v letu 2005 ni izvajal.

#### **ČLEN 20: POTNI STROŠKI, KI NASTANEJO ZARADI DOPUSTOV ZA POČITEK**

Potni stroški, ki nastanejo zaradi dopustov za počitek, so bili povrnjeni za razdaljo med krajem napotitve in krajem počitka, ki ga je določila Komisija. V primeru odstopanja od kraja počitka je bilo povračilo izvršeno v okviru tega stroška. Stroški, nastali leta 2005, so znašali 700 000 EUR.

#### **ČLEN 21: POVRAČILO STROŠKOV PREVOZA OSEBNIH STVARI, SELITEV, SKLADIŠČENJA POHIŠTVA**

Leta 2005 je bilo 324 preselitev (266 leta 1998, 237 leta 1999, 278 leta 2000, 324 leta 2001, 358 leta 2002 in 331 leta 2003 in 415 leta 2004) na podlagi pravil o preselitvi osebnih predmetov, ki so bila prenovljena leta 1997 in so začela veljati leta 1998.

#### **ČLEN 23: POVRAČILO NAJEMNINE, KADAR URADNIK NE UPORABLJA STANOVANJA, KI MU GA ZAGOTAVLJA INSTITUCIJA**

Leta 2005<sup>6</sup> je bilo 134 primerov uporabe člena 23, od tega 48 za uradnike in 86 za pogodbene uslužbenke (10 leta 1999, 8 leta 2000, 7 leta 2001, 31 leta 2002, 40 leta 2003 in 31 leta 2004).

### **RAZDELEK 3: DAJATVE IZ SOCIALNE VARNOSTI**

#### **ČLEN 24(3): REPATRIACIJA IZ NUJNIH ALI ZELO NUJNIH ZDRAVSTVENIH RAZLOGOV**

Leta 2005 je Zdravstvena služba odobrila 77 repatriacij iz zdravstvenih razlogov, od tega 58 nujnih (skupno število nujnih evakuacij znaša 75, ker so bile nekatere osebe, ki so potrebovale posebno oskrbo, evakuirane večkrat) in dve zelo nujni.

Letna premija SOS Air Ambulance je znašala 16 905 EUR za leto 2005.

---

<sup>5</sup> Na podlagi 121 prejetih odgovorov delegacij.

<sup>6</sup> Na podlagi 121 prejetih odgovorov delegacij.

**ČLEN 25: ZAVAROVANJE ZA PRIMER NESREČE VZDRŽEVANIH DRUŽINSKIH ČLANOV  
URADNIKOV**

Leta 2005 je bilo vloženih 5 zahtevkov za primer nesreče v okviru zavarovanja vzdrževanih družinskih članov uradnikov.

## PRILOGA I

### DOLOČITEV PRAVIC DO DOPUSTA ZA POČITEK (Člen 8 Priloge X)

Datum začetka veljavnosti: 1. januar 2005

| DODATEK ZA ŽIVLJENJSKE RAZMERE                                            |                                                                                |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Število dni<br>in obdobj                                                  | Kraj zaposlitve                                                                | Kraj počitka                     |
| <b>9 delovnih dni<br/>v največ treh obdobjih</b><br>(DŽR > ali = 12 točk) | Afganistan                                                                     | Bruselj (Belgija)                |
|                                                                           | Bangladeš                                                                      | Puket (Tajska)                   |
|                                                                           | Liberija                                                                       | Dakar (Senegal)                  |
|                                                                           | Papua Nova Gvineja                                                             | Darwin (Avstralija)              |
|                                                                           | Srednjeafriška republika                                                       | Libreville (Gabon)               |
|                                                                           | Sierra Leone                                                                   | Dakar (Senegal)                  |
|                                                                           | Sudan                                                                          | Mombasa (Kenija)                 |
|                                                                           | Čad                                                                            | Dakar (Senegal)                  |
| <b>6 delovnih dni<br/>v največ dveh obdobjih</b><br>(DŽR = 11 točk)       | Angola                                                                         | Windhoek (Namibija)              |
|                                                                           | Armenija                                                                       | Dunaj (Avstrija)                 |
|                                                                           | Burundi                                                                        | Mombasa (Kenija)                 |
|                                                                           | Kongo                                                                          | Libreville (Gabon)               |
|                                                                           | Gruzija                                                                        | Dunaj (Avstrija)                 |
|                                                                           | Gvineja                                                                        | Dakar (Senegal)                  |
|                                                                           | Mavretanija                                                                    | Casablanca (Maroko)              |
|                                                                           | Nigerija                                                                       | Libreville (Gabon)               |
|                                                                           | Pakistan                                                                       | Delhi (Indija)                   |
|                                                                           | Demokratska republika Kongo                                                    | Libreville (Gabon)               |
| <b>3 delovni dnevi<br/>v največ enem obdobju</b><br>(DŽR = 10 točk)       | Kamerun                                                                        | Mombasa (Kenija)                 |
|                                                                           | Slonokoščena obala                                                             | Dakar (Senegal)                  |
|                                                                           | Gvineja Bissau                                                                 | Dakar (Senegal)                  |
|                                                                           | Gvajana                                                                        | Cayenne (Francoska Gvajana)      |
|                                                                           | Haiti                                                                          | Dominikanska republika           |
|                                                                           | Salomonovi otoki                                                               | Brisbane (Avstralija)            |
|                                                                           | Kazahstan                                                                      | Frankfurt (Nemčija)              |
|                                                                           | Kirgizistan                                                                    | Frankfurt (Nemčija)              |
|                                                                           | Laos                                                                           | Puket (Tajska)                   |
|                                                                           | Nigerija                                                                       | Libreville (Gabon)               |
|                                                                           | Ruanda                                                                         | Mombasa (Kenija)                 |
|                                                                           | Tadžikistan                                                                    | Frankfurt (Nemčija)              |
|                                                                           | Togo                                                                           | Libreville (Gabon)               |
|                                                                           | Jemen                                                                          | Dubaj (Združeni arabski emirati) |
| ZA DRŽAVO V KRIZI LETA 2004                                               |                                                                                |                                  |
| Število dni<br>in obdobj                                                  | Kraj zaposlitve                                                                | Kraj počitka                     |
| <b>9 delovnih dni<br/>v največ treh obdobjih</b>                          | Srbija in Črna gora (Priština)<br>(DŽR = 8 točk, Kriza = 12 mesecev leta 2004) | Dunaj (Avstrija)                 |
| <b>3 delovni dnevi<br/>v največ enem obdobju</b>                          | Savdska Arabija<br>(DŽR = 7 točk, Kriza = 5,5 mesecev leta 2004)               | Dubaj (Združeni arabski emirati) |

## PRILOGA II

### SEZNAM KRAJEV ZAPOSLOTITVE IN STOPNJE DODATKA ZA ŽIVLJENJSKE RAZMERE

(Člen 10 Priloge X)

Datum začetka veljavnosti: 1. januar 2005

| 40 %                     | 35 %                                        | 30 %                           | 25 %                        | 20 %                                        | 15 %                | 10 %                   | Brez dodatka                         |
|--------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Afganistan               | Angola                                      | Albanija                       | Savdska Arabija             | Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija | Južna Afrika        | Avstralija             | Kanada                               |
| Bangladeš                | Armenija                                    | Alžirija                       | Benin                       | Bosna in Hercegovina                        | Argentina           | Barbados               | Združene države Amerike (New York)   |
| Liberija                 | Burundi                                     | Burkina Faso                   | Bolivija                    | Bolgarija                                   | Bocvana             | Brazilijska            | Združene države Amerike (Washington) |
| Papua Nova Gvineja       | Kamerun                                     | Kambodža                       | Zelenortske otočje          | Južna Koreja                                | Čile                | Hrvaška                | Norveška                             |
| Srednjeafriška republika | Kongo                                       | Džibuti                        | Kitajska (Peking)           | Kuba                                        | Kitajska (Hongkong) | Maroko                 | Švica                                |
| Sierra Leone             | Slonokoščena obala                          | Etiopija                       | Cisjordanija – območje Gaze | Gabon                                       | Kostarika           | Mauritius              |                                      |
| Sudan                    | Gruzija                                     | Indija                         | Kolumbija                   | Izrael                                      | Salvador            | Namibija               |                                      |
| Čad                      | Gvineja                                     | Indonezija                     | Egipt                       | Jamajka                                     | Honduras            | Nova Zelandija         |                                      |
|                          | Gvineja Bissau                              | Mali                           | Ekvador                     | Lesoto                                      | Japonska (Tokio)    | Dominikanska republika |                                      |
|                          | Gvajana                                     | Mozambik                       | Eritreja                    | Malezija                                    | Jordanija           | Trinidad in Tobago     |                                      |
|                          | Haiti                                       | Nepal                          | Gambija                     | Mehika                                      | Libanon             | Tunizija               |                                      |
|                          | Salomonovi otoki                            | Srbija in Črna gora (Priština) | Gana                        | Srbija in Črna gora (Beograd)               | Nova Kaledonija     | Urugvaj                |                                      |
|                          | Kazahstan                                   | Šrilanka                       | Gvatemala                   | Svazi                                       | Paragvaj            |                        |                                      |
|                          | Kirgizistan                                 | Tanzanija                      | Otočje Fidži                | Sirija                                      | Romunija            |                        |                                      |
|                          | Laos                                        | Vietnam                        | Japonska (Naka)             | Tajska                                      | Senegal             |                        |                                      |
|                          | Mavretanija                                 | Zambija                        | Kenija                      | Vanuatu                                     | Singapur            |                        |                                      |
|                          | Nigerija                                    |                                | Madagaskar                  | Zimbabve                                    | Tajvan              |                        |                                      |
|                          | Nigerija                                    |                                | Malavi                      |                                             | Turčija             |                        |                                      |
|                          | Pakistan                                    |                                | Nikaragva                   |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Srednjeafriška demokratična republika Kongo |                                | Uganda                      |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Ruanda                                      |                                | Peru                        |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Tadžikistan                                 |                                | Filipini                    |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Togo                                        |                                | Rusija                      |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Jemen                                       |                                | Surinam                     |                                             |                     |                        |                                      |
|                          |                                             |                                | Ukrajina                    |                                             |                     |                        |                                      |
|                          |                                             |                                | Venezuela                   |                                             |                     |                        |                                      |

### PRILOGA III

#### SEZNAM KRAJEV ZAPOSLOTITVE IN STOPNJE DODATKA ZA ŽIVLJENJSKE RAZMERE

(Člen 10 Priloge X)

Datum začetka veljavnosti: 1. julij 2005

| 40 %                     | 35 %                                        | 30 %                           | 25 %                        | 20 %                                        | 15 %                | 10 %                   | Brez dodatka                         |
|--------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Afganistan               | Angola                                      | Alžirija                       | Savdska Arabija             | Južna Afrika*                               | Argentina           | Barbados               | Avstralija*                          |
| Bangladeš                | Armenija                                    | Albanija                       | Benin                       | Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija | Bocvana             | Braziliya              | Kanada                               |
| Liberija                 | Burundi                                     | Burkina Faso                   | Bolivija                    | Bosna in Hercegovina                        | Bolgarija*          | Maroko                 | Hrvaška*                             |
| Papua Nova Gvineja       | Kamerun                                     | Kambodža                       | Zelenortske otočje          | Južna Koreja                                | Čile                | Mauritius              | Združene države Amerike (New York)   |
| Srednjeafriška republika | Kongo                                       | Džibuti                        | Kitajska (Peking)           | Kuba                                        | Kitajska (Hongkong) | Namibija               | Združene države Amerike (Washington) |
| Sierra Leone             | Slonokoščena obala                          | Etiopija                       | Cisjordanija - območje Gaze | Gabon                                       | Kostarika           | Dominikanska republika | Norveška                             |
| Sudan                    | Gruzija                                     | Indija                         | Kolumbija                   | Izrael                                      | Salvador            | Trinidad in Tobago     | Nova Zelandija*                      |
| Čad                      | Gvineja                                     | Indonezija                     | Egipt                       | Jamajka                                     | Honduras            | Tunizija               | Švica                                |
|                          | Gvineja Bissau                              | Mali                           | Ekvador                     | Lesoto                                      | Japonska (Tokio)    | Urugvaj                |                                      |
|                          | Gvajana                                     | Mozambik                       | Eritreja                    | Malezija                                    | Jordanija           |                        |                                      |
|                          | Haiti                                       | Nepal                          | Gambija                     | Mehika                                      | Libanon             |                        |                                      |
|                          | Salomonovi otoki                            | Srbija in Črna gora (Priština) | Gana                        | Srbija in Črna gora (Beograd)               | Nova Kaledonija     |                        |                                      |
|                          | Kazahstan (Almaty)                          | Šrilanka                       | Gvatemala                   | Svazi                                       | Paragvaj            |                        |                                      |
|                          | Kirgizistan                                 | Tanzanija                      | Otočje Fidži                | Sirija                                      | Romunija            |                        |                                      |
|                          | Laos                                        | Vietnam                        | Japonska (Naka)             | Tajska                                      | Senegal             |                        |                                      |
|                          | Mavretanija                                 | Zambija                        | Kenija                      | Vanuatu                                     | Singapur            |                        |                                      |
|                          | Nigerija                                    |                                | Madagaskar                  | Zimbabve                                    | Tajvan              |                        |                                      |
|                          | Nigerija                                    |                                | Malavi                      |                                             | Turčija             |                        |                                      |
|                          | Pakistan                                    |                                | Nikaragva                   |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Srednjeafriška demokratična republika Kongo |                                | Uganda                      |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Ruanda                                      |                                | Peru                        |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Tadžikistan                                 |                                | Filipini                    |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Togo                                        |                                | Rusija                      |                                             |                     |                        |                                      |
|                          | Jemen                                       |                                | Surinam                     |                                             |                     |                        |                                      |
|                          |                                             |                                | Ukrajina                    |                                             |                     |                        |                                      |
|                          |                                             |                                | Venezuela                   |                                             |                     |                        |                                      |

\* Nekateri uradniki, ki so po širitvi ostali v novih državah članicah, bodo upravičeni do DŽR, kakor je bilo določeno pred širitvijo, v začasnem obdobju največ 15 mesecev od 1. maja 2004.